



1969

## Swadesh word list in Shoshone

Herman St. Clair

Wesley L. Kosin  
*SIL-UND*

Follow this and additional works at: <https://commons.und.edu/sil-work-papers>



Part of the [Linguistics Commons](#)

---

### Recommended Citation

St. Clair, Herman and Kosin, Wesley L. (1969) "Swadesh word list in Shoshone," *Work Papers of the Summer Institute of Linguistics, University of North Dakota Session*: Vol. 13, Article 1.

DOI: 10.31356/silwp.vol13.01

Available at: <https://commons.und.edu/sil-work-papers/vol13/iss1/1>

This Lexicon is brought to you for free and open access by UND Scholarly Commons. It has been accepted for inclusion in Work Papers of the Summer Institute of Linguistics, University of North Dakota Session by an authorized editor of UND Scholarly Commons. For more information, please contact [und.common@library.und.edu](mailto:und.common@library.und.edu).

SWADESH' WORD LIST IN SHOSHONE

Informant: Herman St. Clair

Recorder: Wesley L. Kosin

Place: Ft. Washakie, Wyo.

Time: Winter 1962

1.	tepudu	child	26.	taqwa	tooth
2.	waipuq	woman	27.	pu:pee	blood
3.	tenapuq	man	28.	oheenangwasee	left side
4.	nuqwu	person	29.	ondogwenangwa	right side
5.	apuq	father	30.	tuwada	skin
6.	peeaaq	mother	31.	wasoopee	animal
7.	kooapuq	husband	32.	hoo:tšoo	bird
8.	kwuq	wife	33.	sadeeq	dog
9.	kwaihaimpu	back	34.	pu:seepu	feather
10.	tsooneepu	bone	35.	penkwee	fish
11.	nenkee	ear	36.	aneevoeehee	fly
12.	poeehee	eye	37.	pooseeq	louse
13.	koiq	guts	38.	togoaq	rattlesnake
14.	nampe	foot	39.	kwesee	tail
15.	pampee	hair	40.	kasa	wing
16.	moq	hand	41.	wuapee	worm
17.	pampee	head	42.	poampu	bark (of tree)
18.	peehee	heart	43.	tonwompee	cloud
19.	oq	leg	44.	hookoompa	dust
20.	nuqwu	liver	45.	sogopu	earth
21.	tumpe	mouth	46.	waiheeantu	fire
22.	toiho	neck	47.	satonzeeq	flower
23.	moopee	nose	48.	pa:gunaipu	fog
24.	sapa	stomach			
25.	ekoo	tongue			

SWADESH' WORD LIST IN SHOSHONE

49.	tso:neepu	grass	73.	yuzutu	airplane
50.	pa:kapu	ice	74.	tunwoonkoo	rope
51.	pagadudu	lake	75.	toohooveetee	black
52.	tsugeepu	leaf	76.	tosaveetee	white
53.	toiyafee	mountain	77.	engeeaveetee	red
54.	pa:qogwetee	river	78.	ohapeetee	yellow
55.	poiq	road	79.	sumus	one
56.	tuduq	root	80.	wahatuhwa	two
57.	paseewampee	sand	81.	pahaitēe	three
58.	pehe	seed	82.	watsooweetee	four
59.	toogoombana	sky	83.	manaingeetee	five
60.	kwee:pu	smoke	84.	huatutseeq	few
61.	takafee	snow	85.	so:ntu	many
62.	tazeeoompee	star	86.	noosookoo	some
63.	tafe	sun	87.	oiyantu	all
64.	hoopee	stick	88.	kezantu	bad
65.	tumpee	stone	89.	peeyetseeq	big
66.	wongopee	pine tree	90.	pa:guta uñunt	cold (water)
67.	pa:q	water	91.	kuta užunt	cold (weather)
68.	nuetee	wind	92.	togwehyo	correct/right
69.	hoopee	woods	93.	tootsapu	dirty
70.	gwuyanoihyo	egg	94.	pasapu	dry
71.	yooohoo	fat	95.	kuwawatu kekupantu	dull dull
72.	oḡafee	salt	96.	tsa:ntu	good
			97.	putuntu	heavy
			98.	kuwudantu	long

## SWADESH' WORD LIST IN SHOSHONE

99.	uguveetsee	new	124.	haganoo	what
100.	paitumpu	old	125.	hagaq	where
101.	ooduntu	other	126.	hagadu	who
102.	peeseepu	rotten	127.	saka/soodoo	that
103.	kuwapu	sharp	128.	seeduq	this
104.	kuveetutseeq	short	129.	nuq	I
105.	te:tutseeq	small	130.	soodu	he/she/it
106.	pohongetee	smooth	131.	nuwu/tawu excl/incl	we (dual)
107.	tu:nantu	straight	132.	numuq/tamuq excl/incl	we
108.	yooantu	warm	133.	sooduhwu	they (dual)
109.	peeawegeetee	wide	134.	soodu:q	they
110.	taveq	day	135.	unqu	thou
111.	tooganeepu	night	136.	puwuq	ye (dual)
112.	tomopu	year	137.	pumuq	ye
113.	sookoo	at	138.	kutseeaq	bite
114.	managwadu	far	139.	poowoheetee	blow
115.	seekee	here	140.	soopee	breathe
116.	soonaitee meetu	sookoo from there (nearby)	141.	waiheeantu	burn (intr)
117.	meetutsee	near	142.	koto:noo	burned (tr)
118.	tu:s ohaneet	because of it	143.	keemqa	come!
119.	oo:goopantu	inside it	144.	tudutsu	count
120.	tu:s	and	145.	yagaipooeentee	crying
121.	sooneeyoontu	because	146.	tseekahwa	cut!
122.	haganeekoo	how	147.	teeyenoo	died
123.	ke:q	not	148.	wo:dapa ho:danoo	dig dug
			149.	heeveedoiq	will drink

## SWADESH' WORD LIST IN SHOSHONE

150.	tukafoentee	eating	175.	tsakunahwa	sew
151.	tuduyasoowaq	fear	176.	tunekwanoo	sang
152.	nagwupooentee	fighting	177.	kadu	sit!
153.	pa:mboaneetee	float	178.	upooeenoo	slept
154.	ogwete	flow	179.	ugwunoo	smelled
155.	tusooapa	freeze	180.	tooseepa	spit
156.	ootoonoo	gave	181.	pakapee	split
157.	meeaq	go/walk	182.	wunuq	stand!
158.	owatugwantu	hit	183.	mageesoonoo	squeezed
159.	tsaikee	hold	184.	wuheevenoo	sucked
160.	tugoitee	hunt	185.	pegweepa	swell
161.	pekanoo	killed	186.	pa:haveenoo	swam
162.	soombado	know	187.	taweenoo	threw
163.	yuhainoo	laughed	188.	tsataweenoo	tied
164.	eesampa	lie	189.	ko:neenoo	turned
165.	tsoogonoitee	live	190.	kwutoinoo	vomited
166.	nadoanoo	pierce	191.	meeyehyoo	walked
167..	noohooeentee	play	192.	koizoindoiq	will wash
168.	tsatoowunts	pull	193.	pa:zoinoo	wetted
	tsateewaitseedoiqee	will pull	194.	totsooanoo	wiped

169.	madohwee	push
170.	pa:qunwantu	rain
171.	ohaneepu	rub
	wasonaidoiq	will rub
172.	tegowanoo	said
173.	sasooeentee	scratch
174.	pooeenoo	saw

## KEY TO SYMBOLS

Final vowels are voiceless.  
Alveolar sibilants and Affricates become alveopalatal following high front vocoids.

<u>Phonemes</u>	<u>Symbols</u>	<u>Phonemes</u>	<u>Symbols</u>
e	e	o	o
i	ee	w	nw
ie	eeye	n̥	n̥
a	a	ḡ	ḡ
ï	u	length	:
u	oo	V²V	Vq